

ДОГОВОР №58/25
о закупке товаров/услуг небольшой стоимости

I. Общая часть
(обязательно)

Предмет закупки: различные виды мяса

Код CPV: 15119000-5

"15" октября 2025г.

с. Бешгиоз

Поставщик товара/услуг	Закупающий орган
<p>Патентообладатель Карастоянова Домна, <i>(полное наименование предприятия, объединения, организации)</i> Представленное ф.л. Карастоянова Д., <i>(должность, фамилия и имя)</i> действующий на основании Предпринимательского патента серии, GE №011420 от 01.04.2025 года <i>(устава, положения, постановления и др.)</i> Именуемый(ая) в дальнейшем Поставщик</p> <p><i>(указывается № и дата регистрации в Государственном реестре)</i> <i>с одной стороны,</i></p>	<p>Примэрия с. Бешгиоз, <i>(полное наименование предприятия, объединения, организации)</i> Представленное примаром Тодоров Ф.М., <i>(должность, фамилия и имя)</i> действующий на основании Закона о мест. публичной власти, <i>(устава, положения, постановления и др.)</i> Именуемый(ая) в дальнейшем Покупатель, Extras nr.34781 din 08.12.2023, <i>(указывается № и дата регистрации в Государственном реестре)</i> <i>с другой стороны,</i></p>

оба (далее - Стороны) заключили настоящий Договор в отношении следующего:

а. Приобретение **мясо для мероприятия, посвященное ко Дню Пожилого человека** именуемые в дальнейшем Товары/Услуги, согласно процедуре государственной закупки вида небольшой стоимости № _____ от _____, на основании решения рабочей группы Покупателя/Получателя в "___" _____ 2025г.

б. Следующие документы будут считаться составными частями Контракта:

- Техническая спецификация;
- Ценовые Спецификации;
- другие необходимые документы по компонентам, например, чертежи, графики, формы, протокол предварительной и окончательной приемки и т. д.*

в. В случае расхождений или несоответствий между составляющими документами Контракта, документы будут иметь порядок приоритета, указанный выше.

г. В качестве эквивалента платежей, которые должны быть произведены Покупателем/ Бенефициаром, Поставщик/Поставщик настоящим обязуется доставить/предоставить Покупателю/Бенефициару Товары/Услуги и устранить их недостатки в соответствии с положениями Контракта во всех уважает.

д. Покупатель/Получатель обязуется по настоящему контракту уплатить Поставщику/ Поставщику в качестве эквивалентной стоимости доставки/предоставления товаров/услуг цену Контракта в сроки и в порядке, установленном Контрактом.

1. Предмет Договора

1.1. Поставщик/Поставщик принимает на себя обязательство по доставке/ оказанию товаров/ услуг согласно Спецификации, которая является неотъемлемой частью настоящего Договора.

1.2. Покупатель/бенефициар обязуется, в свою очередь, оплачивать и получать Товары/ Услуги, предоставляемые Продавцом.

1.3. Качество Товара подтверждается сертификатами качества, указанными в Спецификации.

1.4. Услуги, предоставленные на основании договора будут соответствовать стандартам, указанным в Спецификации.

1.5. Сроки гарантии [срок действия, в случае необходимости] Товаров/Услуг указаны в Приложении № ___ "Технические характеристики".

2. Сроки и условия поставки/ обслуживания

2.1. Поставка/предоставление Товаров/ услуг осуществляется Поставщиком/ Поставщиком в сроки, указанные в графике поставок/ предоставления.

2.2. Документация по сопровождению Товаров/ Услуг включает:

[Вышеуказанные требования должны быть предоставлены закупающим органам и скорректированы в соответствии с текущими требованиями.]

2.3. Оригиналы документов, указанных в пункте 2.2, должны быть представлены Покупателю не позднее момента доставки товара в конечный пункт назначения/ оказания услуг. Поставка/ Предоставление товаров/ услуг считается завершенной при предъявлении вышеуказанных документов.

3. Стоимость и условия оплаты

3.1. Стоимость Товаров/ Услуг поставляемых/оказываемых в соответствии с настоящим Договором устанавливается в молдавских леях и указана в Спецификации настоящего Договора.

3.2. Общая сумма настоящего Договора, в том числе НДС, устанавливается в молдавских леях и составляет: **3267,00 лей MD (Три тысячи двести шестьдесят семь леев 00 бань)**

3.3. Оплата поставленных/предоставленных Товаров/Услуг будет производиться в молдавских леях.

3.4. Способом и условиями оплаты будут:

Оплата осуществляется в течении 30 календарных дней с момента отгрузки товаров/оказания услуг, которая подтверждается актом выполненных работ/получение акта закупки услуг.

3.5. Платежи осуществляются путем банковского перевода на расчетный счет Продавца/ Поставщика, указанный в настоящем Договоре.

4. Условия приема-передачи

4.1. Товары/услуги считаются переданными Продавцом/Поставщиком и принятыми Покупателем/ Бенефициаром, [получателем, в случае необходимости] в случае, если:

а) количество Товаров Услуг соответствует информации, указанной в Перечне товаров/ услуг и графике поставки/выполнения и сопроводительных документах согласно пункту 2.2 настоящего Договора;

б) качество Товаров/Услуг соответствует информации, указанной в Спецификации;

с) упаковка и целостность Товаров соответствует информации, указанной в Спецификации.

4.2. Поставщик/Поставщик обязан предоставить Покупателю/Бенефициару копию фискального счета вместе с доставкой/предоставлением Товаров/Услуг, чтобы произвести оплату. В случае несоблюдения Поставщиком/Поставщиком данного пункта Покупатель/Получатель оставляет за собой право увеличить срок платежа, указанный в пункте 3.4, в соответствии с количеством дней просрочки и быть освобожденным от уплаты штрафа, установленного в пункте 10.3.

5. Стандарты

5.1. Товары/Услуги, поставленные на основании договора будут соответствовать стандартам, представленным поставщиком в его техническом предложении.

5.2. Когда не упоминается стандарт либо норматив, соблюдать стандарты или другие положения, принятые в стране происхождения товаров/ услуг.

6. Обязанности сторон

6.1. На основании настоящего Договора продавец обязуется:

а) поставлять Товары/Услуги на условиях, предусмотренных настоящим Договором;
б) уведомлять Покупателя/Бенефициара после подписания настоящего Договора, в течение 5 календарных дней, по телефону/факсу или электронным способом о возможности доставки/ предоставления Товаров/ Услуг;

с) обеспечить соответствующие условия для получения Товаров/Услуг Покупателем/ Бенефициаром [получателем, в случае необходимости], в установленные сроки, в соответствии с требованиями настоящего Договора;

д) обеспечить целостность и качества Товаров/Услуг в течение всего периода до их получения Покупателем/ Бенефициаром получателем, если это необходимо].

6.2. На основании настоящего Договора, Покупатель/ Бенефициар обязуется:

а) принять все необходимые меры для обеспечения приема в установленный срок Товаров/Услуг, доставленных/оказанных в соответствии с требованиями настоящего Договора;

б) обеспечить оплату поставленных/оказанных товаров/услуг, соблюдая условия и сроки, указанные в настоящем Договоре.

7. Обстоятельства, оправдывающие неисполнение контракта

7.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Соглашению, если это вызвано случаями обстоятельств, оправдывающих неисполнение контракта (войны, стихийные бедствия: пожары, наводнения, землетрясения и другие обстоятельства, которые не зависят от воли Сторон)

7.2. Сторона, ссылающаяся на пункт об обстоятельствах, оправдывающих неисполнение контракта, обязана незамедлительно (но не позднее 10 дней) проинформировать другую Сторону о наступлении обстоятельств, оправдывающих неисполнение контракта.

7.3. Возникновение обстоятельств, оправдывающих неисполнение контракта, время инициирования и срок действия, должны быть подтверждены уведомлением о подтверждении, должным образом выданным компетентным органом в стране Стороны, ссылающейся на такие обстоятельства.

7.4. Если при обстоятельствах, оправдывающих неисполнение контракта, в него вносятся поправки посредством дополнительного соглашения, включая изменение условий исполнения, в случае последующего исполнения контракта. При выполнении пункта 7.1 и пункта 7.3 стороны изменяют договор по договоренности - дополнительно в

части частичного или полного невыполнения обязательств, включая изменение условий в случае приостановления и последующего исполнения договора.

8. Расторжение договора

8.1. Договора может быть расторгнут по согласию Сторон.

8.2. Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке:

а) Покупатель/Бенефициар в случае отказа Продавца/ Поставщика поставить Товары/ Услуги, предусмотренные настоящим Договором;

б) Покупатель/Бенефициар в случае несоблюдения Продавцом/Поставщиком установленных сроков поставки;

в) Продавцом/Поставщиком в случае несоблюдения Покупателем/ Бенефициаром сроков оплаты за Товар/Услуг;

д) Продавцом/Поставщиком или Покупатель/Бенефициар в случае неисполнения одной из Сторон требований, предъявленных в соответствии с настоящим Договором.

8.3. Покупатель/Бенефициар вправе в одностороннем порядке расторгнуть договор в течение срока его действия в одной из следующих ситуаций:

а) на момент присуждения контракта подрядчик находится в одной из ситуаций, которые обусловили бы его исключение из процедуры присуждения контракта в соответствии со ст.19 Закона № 131/2015 о государственных закупках;

б) в договор были внесены существенные изменения, требующие новой процедуры государственных закупок в соответствии со ст.76 Закона № 131/2015 о государственных закупках;

в) контракт не должен был быть присужден соответствующему подрядчику ввиду серьезного нарушения обязательств, вытекающих из Закона № 131/2015 о государственных закупках и/или международных договоров, стороной которых является Республика Молдова, что было установлено - решение национального или, в зависимости от обстоятельств, международного суда.

8.4. Инициатор расторжения Договора обязана в течение 5 рабочих дней сообщить другой Стороне о своих намерениях мотивированным письмом.

8.5. Уведомленная сторона обязана ответить в течение 5 рабочих дней с момента получения уведомления. Если спор не разрешен в установленные сроки, иницирующая сторона должна инициировать разрешение расторжение договора.

9. Жалобы

9.1. Претензии по объему поставленных/предоставленных Товаров/Услуг предоставляются Поставщику во время их поставки и подтверждаются актом, подготовленным совместно с представителем Продавца/ Поставщика.

9.2. Претензии по качеству поставленных/оказанных Товаров/Услуг предъявляются Продавцу/ Поставщику в течение 3 дней с момента обнаружения недостатков качества и должны быть подтверждены сертификатом, выданным независимой нейтральной организацией и уполномоченной для этой цели.

9.3. Поставщик/ Поставщик обязан рассмотреть поданные претензии в течение 5 дней с даты их получения и сообщить Покупателю/ Бенефициару о принятом решении.

9.4. В случае признания претензий, Продавец/ Поставщик обязан в течение 5 дней доставить/предоставить Покупателю/Бенефициару недоставленное/ неизрасходованное количество товаров/услуг, а в случае обнаружения ненадлежащего качества - заменить или исправить их, исправить в соответствии с требованиями Договора..

9.5. Продавец/Поставщик несет ответственность за качество Товаров/Услуг в установленных пределах, в том числе за скрытые дефекты..

9.6. В случае отклонения от качества, подтвержденного сертификатом качества, составленным нейтральной организацией или уполномоченной для этого, расходы по стоянке или задержке несет виновная сторона.

10. Санкции

10.1. Форма обеспечения добросовестного исполнения договора, одобренная Покупателем, составляет __ леев, в размере ___ % от стоимости договора.

10.2. За отказ продать/предоставить Товары/Услуги, предусмотренные в настоящем Договоре, обеспечение исполнения договора будет удержано, если оно было составлено в соответствии с положениями пункта 10.1. В противном случае Поставщику несет штрафа в размере 5% от общей суммы контракта.

10.3. За опоздание при поставке/оказании товаров/услуг, Продавец несет материальную ответственность в размере 5% от суммы не поставленных/ не предоставленных товаров/услуг, за каждый день просрочки, но не более 5 % от общей суммы настоящего Договора. Если задержка превышает 30 дней, Поставщик/ Поставщик представляет Покупателю/ Бенефициару письменное объяснение. Если Покупатель/ Бенефициар соглашается, Поставщик/ Поставщик продлевает срок действия гарантии исполнения, в противном случае это считается отказом в доставке/ предоставлении товаров/ услуг, предусмотренных настоящим Контрактом, и Поставщику/ Поставщику будет отказано в исполнении. гарантия исполнения Договора, если он заключен в соответствии с положениями пункта 10.1.

10.4. За просрочку платежа Покупатель/Бенефициар несет материальную ответственность в размере 0,1 % от суммы неоплаченных Товаров/Услуг, за каждый день просрочки, но не более 5 % от общей суммы настоящего Договора.

10.5. Первый рабочий день после даты, которая составляет крайний срок доставки/ доставки, а также крайний срок платежа, считается рабочим днем просрочки.

10.6. Сумма штрафа, начисленная Поставщику/Поставщику в соответствии с настоящим Соглашением, может быть вычтена (удержана) Покупателем/Бенефициаром из суммы оплаты за поставленные/предоставленные Товары/Услуги.

11. Права интеллектуальной собственности

11.1. Поставщик обязан возместить покупателю ущерб от любых:

а) жалоб и исков, вытекающих из нарушения прав на интеллектуальную собственность (патенты, имена, товарные знаки и др.), связанных с оборудованием, материалами, установками или оснащением, используемым для или в связи с приобретенными продуктами, и

б) связанные с этим убытки, издержки, сборы и расходы любого рода, исключая случаи, когда такое нарушение является результатом соблюдения Технического задания, составленного покупателем.

12. Заключительные положения:

12.1. Споры, вытекающие из толкования и исполнения настоящего договора, будут разрешаться Сторонами путем переговоров. В противном случае, они будут переданы на рассмотрение в компетентную судебную инстанцию в соответствии с законодательством Республики Молдова.

12.2. Договаривающиеся стороны в течение срока действия договора вправе согласиться на изменения условий договора, посредством дополнительного акта, только в случае возникновения обстоятельств, нарушающих их законные коммерческие интересы, которые не могли быть предусмотрены на дату заключения договора. Любые изменения и дополнения к настоящему Договору будут считаться действительными только в том случае, если они совершены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

12.3. Ни одна из Сторон не имеет права передавать свои обязанности и права, оговоренные в настоящем Договоре, третьим лицам без письменного согласия другой стороны.

12.4. Настоящий Контракт, если он подписан в электронном виде обеими сторонами, он автоматически предоставляется электронными средствами, но если контракт подписан от руки, он составляется в двух экземплярах на румынском языке, один экземпляр для Поставщика/Поставщика и Покупателя/Бенефициара.

12.5. Настоящий Договор считается заключенным с даты подписания и вступает в силу с даты регистрации в одном из региональных казначейств Министерства финансов, если финансовые источники выделяются из государственного/местного бюджета, или с даты подписания. или в более поздний срок, указанный в этом контракте, если управление финансовыми источниками не осуществляется через казначейскую систему.

12.6. Настоящий договор действует до 31 декабря 2025 года .

12.7. Настоящий Договор представляет собой добровольное соглашение Сторон и считается подписанным на дату постановки последней подписи одной из Сторон.

12.8. Для подтверждения вышеизложенного Стороны подписали настоящее Соглашение в соответствии с законодательством Республики Молдова.

II. Специальные условия договора (при необходимости)

ЮРИДИЧЕСКИЕ, ПОЧТОВЫЕ И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Поставщик товаров / Поставщик услуг	Закупающий орган
Почтовый адрес: с. Бежгиоз, ул. 1 май, 30 Телефон: 078151580 IBAN: MD21ML000002259A43213167 MOLDMD2X Почтовый адрес банка: Moldincombank Фискальный код: 2002039052896	Почтовый адрес: с. Бешгиоз, ул. Ленина, 156 Телефон: 0-291-78-2-38, 0291-78-2-58 IBAN: MD42TRPDAR222999B11169AB Банк: MF-TR Sud Ceadir-Lunga Код: TREZMD2X Фискальный код: 1007601010725

Подписи сторон

Поставщик товаров / Поставщик услуг	Закупающий орган
Уполномоченная подпись: М.П. Карастоянова Д. 	Уполномоченная подпись: М.П. Тодоров Ф.М. 



ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Номер процедуры закупки _____ от _____
Предмет закупки: **Закупка мясо для мероприятия, посвященное ко Дню Пожилого человека**

Наименование товара/ услуг	Название модели товара/услуги	Страна происхождения	Изготовитель	Полная техническая спецификация, требуемая закупающим органом	Полная техническая спецификация, предложенная oferentом	Справочные стандарты
1	2	3	4	5	6	7
Мясо баранины	Мясные изделия	Молдова	Молдова	в/сорт 1кат	в/сорт 1кат	Соответствует сертификату
ИТОГО: 3267,00 лей						

ПОДПИСИ СТОРОН

Поставщик товаров/ услуг	Покупатель/ бенефициар
Патентообладатель Карастоянова Домна Карастоянова Д. 	 Примэрия с. Бешгиоз Тодоров Ф.М. 

ЦЕНОВЫЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Номер процедуры закупки _____ от _____										
Предмет закупки Закупка мясо для мероприятия, посвященное ко Дню Пожилого человека										
Код С Р В	Наименование товара/услуг	Единица измерения	Кол-во	Цена за единицу (без НДС)	Цена за единицу (с НДС)	Сумма без НДС	Сумма с НДС	Срок поставки/доставки	Бюджетная классификация (ИВАН)	скидка %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
15115 100-2	Мясо баранина	кг.	29,7	110	110	3267,00	3267,00	октябрь		0
	ИТОГО					3267,00	3267,00			

ПОДПИСИ СТОРОН

Поставщик товаров/ услуг	Покупатель/ бенефициар
Патентообладатель Карастоянова Домна Карастоянова Д. 	Примэрия с. Бешгиоз  Тодоров Ф.М.  М.П.



Seria GE № 011420

Patenta Individuală de Întreprinzător
Индивидуальный предпринимательский патент

1. Titularul patentei CARASTOIANOVA DOMNA
 Патентообладатель (Prenumele, numele) (Фамилия, имя, отчество)

2. Genul activitatii de întreprinzător 1.1. Розничная торговля с лотков, прилавков и автомашин на рынках и/или в местах, разрешенных органом местного публичного управления, за исключением торговли электронными и электробытовыми аппаратами, имеющими установленные гарантийные сроки эксплуатации, согласно действующему законодательству.
 Вид предпринимательской деятельности

3. Domiciliul permanent al titularului patentei с. Бешниоз, ул. 1 Мая №30.
 Постоянное место жительства патентообладателя

4. Codul personal al titularului patentei 2002039052896
 Идентификационный код патентообладателя

5. Locul desfasurarii activitatii in baza patentei Мун. Чалдыр-Луица, ул. Горького 1(рынок)
 Место осуществления деятельности на основе патента Мясной павильон

6. Tipul mijlocului de transport, numărul lui de înregistrare
 Вид транспортного средства и его регистрационный номер

7. Organul autorizat care a eliberat patenta Примэрия мун. Чалдыр-Луица
 Уполномоченный орган выдавший патент

8. Termenul de valabilitate al patentei
 Срок действия патента

De la (с) 01.04.2022 pînă la (до) 31.05.2023
 (data, luna, anul) (data, luna, anul)
 (число, месяц, год) (число, месяц, год)

De la (с) 01.04.2022 pînă la (до) 11.09.23
 (data, luna, anul) (data, luna, anul)
 (число, месяц, год) (число, месяц, год)

De la (с) 01.10.23 pînă la (до) 13.01.26
 (data, luna, anul) (data, luna, anul)
 (число, месяц, год) (число, месяц, год)

De la (с) _____ pînă la (до) _____
 (data, luna, anul) (data, luna, anul)
 (число, месяц, год) (число, месяц, год)

De la (с) _____ pînă la (до) _____
 (data, luna, anul) (data, luna, anul)
 (число, месяц, год) (число, месяц, год)

De la (с) _____ pînă la (до) _____
 (data, luna, anul) (data, luna, anul)
 (число, месяц, год) (число, месяц, год)

De la (с) _____ pînă la (до) _____
 (data, luna, anul) (data, luna, anul)
 (число, месяц, год) (число, месяц, год)

De la (с) _____ pînă la (до) _____
 (data, luna, anul) (data, luna, anul)
 (число, месяц, год) (число, месяц, год)

L.S. (M. P.)
 Semnătura șefului organului autorizat
 (Подпись руководителя уполномоченного органа)
 DATA (DATA)

L.S. (M. P.)
 Semnătura șefului organului autorizat
 (Подпись руководителя уполномоченного органа)
 DATA (DATA)

L.S. (M. P.)
 Semnătura șefului organului autorizat
 (Подпись руководителя уполномоченного органа)
 DATA (DATA)

L.S. (M. P.)
 Semnătura șefului organului autorizat
 (Подпись руководителя уполномоченного органа)
 DATA (DATA)

L.S. (M. P.)
 Semnătura șefului organului autorizat
 (Подпись руководителя уполномоченного органа)
 DATA (DATA)

L.S. (M. P.)
 Semnătura șefului organului autorizat
 (Подпись руководителя уполномоченного органа)
 DATA (DATA)

L.S. (M. P.)
 Semnătura șefului organului autorizat
 (Подпись руководителя уполномоченного органа)
 DATA (DATA)

L.S. (M. P.)
 Semnătura șefului organului autorizat
 (Подпись руководителя уполномоченного органа)
 DATA (DATA)

Notă: Patenta de Întreprinzător este valabilă la prezentarea buletinului de identitate (pașaportului), cuponului și nu poate fi transmisă altei persoane
 Примечание: Индивидуальный предпринимательский патент действителен при предъявлении удостоверения личности (паспорта), купона и не может быть передан другому лицу

Cupon la patenta individuală de întreprinzător
Seria GE № 011420
Patentobădatel Caratejanova Diana
stoverenie личности B.39023304 m. 28-10-14 A.P.
ок действия патента с 13.06.25 до 13.06.25
ата за патент _____
мер и дата документа (квитанция) _____
тврждающего оплату _____
дпись руководителя уполномоченного органа _____
Дата 13.06.25

Cupon la patenta individuală de întreprinzător
Seria GE № 011420
Patentobădatel Caratejanova Diana
stoverenie личности B.39023304 m. 28-10-14 A.P.
ок действия патента с 13.06.25 до 13.06.25
ата за патент _____
мер и дата документа (квитанция) _____
тврждающего оплату _____
дпись руководителя уполномоченного органа _____
Дата _____

Cupon la patenta individuală de întreprinzător
Seria GE № 011420
Patentobădatel Caratejanova Diana
stoverenie личности B.39023304 m. 28-10-14 A.P.
ок действия патента с 13.06.25 до 13.06.25
ата за патент _____
мер и дата документа (квитанция) _____
тврждающего оплату _____
дпись руководителя уполномоченного органа _____
Дата _____

REPUBLICA MOLDOVA
FIȘA DE ÎNSOȚIRE

Numele CARASTOIANOVA
Prenumele DOMNA
Numărul de identificare 2002039052896
Buletinul de identitate B 39029307
Data emiterii fișei de însoțire 19. 2019
Autoritatea emitentă AGENTIA SERVICII PUBLICE
Semnătura persoanei responsabile



Mențiuni



REȘIMNĂR
30.04.2023



RA BB1206473

REPUBLICA MOLDOVA
BULETIN DE IDENTITATE

B39029307



Numele/Фамилия
CARASTOIANOVA
Prenumele/Имя
DOMNA
Cetățenia/Гражданство MDA Sex/Пол F
Data nașterii/Дата рождения
07 11 1983
Data emiterii/Дата выдачи
18 10 2019
Data expirării/Действителен до
07 11 2028

Autoritatea emitentă/
Орган, выдавший документ
AGENTIA SERVICII PUBLICE

